

EMPLOYMENT CONTRACT

عقد عمل

On: ...19.../...08.../2013.....

بتاريخ ...19.../...08.../2013.....

Contract has been agreed between each of:

قد تم الاتفاق والتعاقد بين كل من:

First Party:

الطرف الأول

Company: M/S Integral services Co

شركة : شركة الخدمات المتكاملة ذ.م.م.

For Mechanical Contracting & Instrumentation W.L.L.

للمقاولات الميكانيكية والالات الدقيقة.

Represented by: TARIQ AL ARFAJ

ويمثلها السيد : طارق العرفج

Address: P.O BOX NO 3683, SALMIYA – 22037, Kuwait

عنوانه : ص ب 3683 السالمية، الرمز البريدي 22037 الكويت

Second Party:

الطرف الثاني

Name: _____

السيد : _____

Nationality: Indian

الجنسية: هندي

Passport No.: _____

جواز سفر رقم :

On the following:

وذلك على الآتي :

First: First Party is to employ the Second Party who agreed to work in the job of: As per Demand Letter.

أولاً: يلتزم الطرف الأول بتعيين الطرف الثاني القابل للعمل لديه بوظيفة : كما في رسالة الطلب

Second: The Second Party receives as salary payable at the end of each month, equivalent to KD: As per Demand Letter

ثانياً: ويتقاضى الطرف الثاني راتب وقدره د.ك يدفع في نهاية كل شهر. كما في رسالة الطلب

Third: This contract is applicable (limited / unlimited period) from date of arrival. to unlimited period.

ثالثاً: يسري هذا العقد (لمدة غير محددة/ مدة محددة) اعتباراً من ولمدة تسعة شهور.

Fourth: The First Party may employ the second party in any of his establishments in the State of Kuwait.

رابعاً: يجوز للطرف الأول تشغيل الطرف الثاني بأي من مؤسساته داخل دولة الكويت.

Fifth: Special conditions:

خامساً: شروط خاصة

In addition to the provisions in the Labour Law of the private sector, both parties may include other labour privileges which would not contradict with the Labour Law and which would be beneficial to both parties (employee – employer). These privileges are :-

بالإضافة إلى الأحكام الواردة في قانون العمل بالقطاع الأهلي ، يجوز لكلا الطرفين إضافة امتيازات عمالية أخرى على أن لا تتعارض مع القانون وبما يحقق فائدة للطرفين (العامل – صاحب العمل). وتتمثل هذه الامتيازات (إن وجدت في)

1. Accommodation with Basic Furniture or an allowance of KD 20 in lieu thereof.
2. Food, or an allowance of KD 20 in lieu thereof.
3. Free Transportation

- 1- توفير سكن او إعطاء بدل 20 دينار كويتي.
- 2- توفير طعام او إعطاء 20 دينار كويتي.
- 3- توفير وسيلة مواصلات مجاناً.

Sixth: Any matter not stated in this contract is subject to the terms of Kuwait Labour Law No. 6 of 2010

سادساً: كل ما لم يرد في هذا العقد سوف يخضع لاحكام قانون العمل الكويتي رقم .

Seventh: This contract is signed in triplicate, each party will receive a copy and the third copy will be kept in the Ministry of Social Affairs & Labour.

سابعاً: حرر هذا العقد من ثلاث نسخ بيد كل طرف نسخة والثالثة لدى وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل.

الطرف الاول
First Party
TARIQ AL ARFAJ
DEPUTY MANAGING DIRECTOR

الطرف الثاني
Second Party

